



*Ha sucedido:
¡Dios con nosotros!*

CONCIERTO DE CANTOS NAVIDEÑOS

Natividad (1965), William Congdon

30 DE DICIEMBRE 2024

COMUNIÓN Y LIBERACIÓN

POPURRÍ DE VILLANCICOS POPULARES

Ya viene la vieja

Ya viene la vieja con el aguinaldo,
le parece mucho le viene quitando.

Ya vienen los Reyes por los arenales,
ya le traen al Niño muy ricos pañales.

Pampanitos verdes, hojas de limón,
la Virgen María, madre del Señor.

Pampanitos verdes, hojas de limón,
la Virgen María, madre del Señor.

Alegría, alegría, alegría

Esta noche nace el Niño,
yo no tengo qué llevarle,
le llevo mi corazón
que le sirva de pañales.

La Virgen está lavando
con un trozo de jabón,
se le han picado las manos,
manos de mi corazón.

Alegría, alegría, alegría,
alegría, alegría y placer.
Esta noche nace el Niño
en el portal de Belén.

Alegría, alegría, alegría,
alegría, alegría y placer.
Esta noche nace el Niño
en el portal de Belén.

¡Ay del Chiquirritín!

Por debajo del arco del portalito
se descubre a María, José y al Niño.

Entre un buey y una mula
Dios ha nacido
y en un pobre pesebre
lo han recogido.

Ay, del chiquirritín, chiquirriquitín,
metidito entre pajas;
ay, del chiquirritín, chiquirriquitín,
queridín, queridito del alma.

Ay, del chiquirritín, chiquirriquitín,
metidito entre pajas;
ay, del chiquirritín, chiquirriquitín,
queridín, queridito del alma.

POPURRÍ DE VILLANCICOS POPULARES

Dime niño de quién eres

Dime, Niño, de quién eres
todo vestidito de blanco:
Soy de la Virgen María
y del Espíritu Santo (bis).

Dime, Niño, de quién eres
y por qué te llaman Jesús:
Soy amor en el pesebre
y sufrimiento en la cruz.

Resuenen con alegría los cánticos
de mi tierra y viva el Niño de Dios
que ha nacido en Nochebuena (bis).

Resuenen con alegría los cánticos
de mi tierra y viva el Niño de Dios
que ha nacido en Nochebuena (bis).

La Nochebuena se viene, tururú,
la Nochebuena se va;
y nosotros nos iremos, tururú,
y no volveremos más.

La Nochebuena se viene, tururú,
la Nochebuena se va;
y nosotros nos iremos, tururú,
y no volveremos más.

Resuenen con alegría los cánticos
de mi tierra y viva el Niño de Dios
que ha nacido en Nochebuena (bis).

Resuenen con alegría los cánticos
de mi tierra y viva el Niño de Dios
que ha nacido en Nochebuena (bis).

Hacia Belén va una burra

Hacia Belén va una burra, rin, rin,
yo me remendaba, yo me remendé,
yo me eché un remiendo, yo me lo
quité, cargada de chocolate.

En el portal de Belén, rin, rin,
yo me remendaba, yo me remendé,
yo me eché un remiendo yo me lo
quité, gitanillos han entrado.

Lleva en su chocolatera rin, rin,
yo me remendaba, yo me remendé,
yo me eché un remiendo, yo me lo
quité, su molinillo y su anafre.

Y al Niño que está en la cuna rin, rin,
yo me remendaba, yo me remendé,
yo me eché un remiendo, yo me lo
quité, los pañales le han robado.

María, María, ven a acá corriendo que
el chocolatillo se lo están comiendo.
María, María, ven a acá volando que
el chocolatillo se lo están tomando.

María, María, ven a acá corriendo que
el chocolatillo se lo están comiendo.
María, María, ven a acá volando que
el chocolatillo se lo están tomando.

NAZARETH MORNING – MAÑANA DE NAZARET

Bay Ridge Band

She breaks the darkness
with a hope no one has seen
Beneath her heart there grows
a grace that has not been
Nazareth Morning
Has come to be
The dawn that eyes have longed to see

Carpenter's lady
with a baby at her breast
A humble court where kings and
shepherds are her guests
Nazareth Morning
Bethlehem Star
A light for people near and far

Dawn grows to Day, Day comes to stay
The dark of sin won't dim the way
The darkness lied and tried to hide
the day in death
Yet in her cries there lies a hope
in every breath
Nazareth Morning, Calvary Night,
Can never stop the truth and light

Another morning brings
an unexpected light
Another Mary sees an unexpected sight
Nazareth Morning
Rolls stones away
No night can end this endless day

Nazareth Morning, Will always be
The dawn that longs to set us free (3)

*Ella rompe la oscuridad con una
esperanza que nadie ha visto
Bajo su corazón crece una gracia
que no existía
La mañana de Nazaret
ha llegado para ser el amanecer
que los ojos han anhelado ver.*

*La mujer del carpintero
con un bebé al pecho
Una humilde corte donde reyes
y pastores son sus invitados
Mañana de Nazaret,
Estrella de Belén
Una luz para la gente de cerca y lejos*

*El alba se convierte en día,
el día llega para quedarse.
La oscuridad del pecado
no oscurecerá el camino.
La oscuridad mintió y trató de ocultar
el día en la muerte.
Sin embargo, en sus gritos
hay una esperanza en cada aliento
La Mañana de Nazaret,
la Noche del Calvario, nunca podrán
detener la verdad y la luz.*

*Otra mañana trae una luz inesperada.
Otra María ve algo inesperado.
La Mañana de Nazaret
hace rodar las piedras.
Ninguna noche puede acabar
con este día sin fin.*

*La Mañana de Nazaret, siempre será
el amanecer que anhela liberarnos (3)*

A TI TE CANTAMOS

Aguinaldo venezolano. Autor: Rafael Pérez

A ti te cantamos preciosa María
Y de ti esperamos paz y alegría
A ti te cantamos
A ti te cantamos preciosa María

Tú la flor más pura
Del vergel del cielo
Eres la esperanza
Eres el consuelo

A ti te cantamos preciosa María
Y de ti esperamos paz y alegría
A ti te cantamos
A ti te cantamos preciosa María

A ti gran señora
A ti suspiramos
Madre del Dios niño
A quien tanto amamos

A ti te cantamos preciosa María
Y de ti esperamos paz y alegría
A ti te cantamos
A ti te cantamos preciosa María

Por ti virgen pía
baja el Redentor
Por ti el alma mía
se inflama de amor

A ti te cantamos preciosa María
Y de ti esperamos paz y alegría
A ti te cantamos
A ti te cantamos preciosa María

LUZ EN LA NOCHE

Música: Rafael Andreo. Letra: Isabel Almería.

Noche de luz en la que nace Dios.
Noche de luz la que nos dio su don.
No temáis vengo a anunciar:
se hizo amor la eternidad.
En paz duerme, Jesús,
que en mi mirada brillas solo tú.

Santo temor invade a San José,
con su calor se quiso Dios mecer.
En mis manos fuiste a nacer
yo soy tu padre, tú eres mi rey.
En paz duerme, Jesús,
que en mi morada reinas solo tú.

Lo alimentó seno tan virginal
que en su dulzor bebe la humanidad.
Rosal puro de gratuidad,
hija y madre tan celestial.
En paz duerme, Jesús
pues en mi pecho vives solo tú.

HA LLEGADO LA NOCHEBUENA

Los Chalchaleros

Ha llega'o la nochebuena
Mañana cae la Navidad
Vamos a bajar pa'l pueblo
Con la caja pa' cantar

El niño Dios ha nacido
Lo vamos todos a adorar
Con quena, violín y bombo
Vamos todos a cantar

San José mira a la Virgen
La Virgen mira a San José
Y el niño los contempla
Y se sonríen los tres

Una estrellita en el cielo
Su luz al niño le dará
Y en el mirar de sus ojos
Prepara al mundo la paz

Pa'l niño Jesús
Le hemos de llevar
Unos pañalitos blancos
Que acabamos de lavar

Pa'l niño Jesús
Le hemos de llevar
Unos pañalitos blancos
Que acabamos de lavar

Nochebuena cantadita
Coyita vamos bajar
Con el apachito a cuestras
Que se acerca la Navidad

Nochebuena cantadita
Coyita vamos bajar
Con el apachito a cuestras
Que se acerca la Navidad

NIÑO DIOS DE AMOR HERIDO

Francisco Guerrero

Niño Dios de amor herido,
tan presto os enamoráis,
que apenas habéis nacido,
cuando de amores lloráis.

La risa nos ha cabido,
el llorar vos lo aceptáis,
y apenas habéis nacido,
cuando de amores lloráis.

En esa mortal divisa,
nos mostráis bien el amar,
pues siendo hijo de risa,
lo trocáis por el llorar.

NAVIDAD 2000

Hilda Herrera. Antonio Nella

Dos mil años hace que ha nacido Dios,
el mundo está viejo pero el niño no

Dicen que una noche cerca de Belén
estaban la Virgen, la oveja y el buey
también un pesebre, también San José
un niño de llanto con Dios en la piel

Dos mil años hace que ha nacido Dios,
el mundo está viejo pero el niño no

Ese niño, niño, ese niño azul
fue para los pobres un agua de luz
Hasta que por bueno, por ser tan Jesús
la mano del hombre lo clavó en la cruz

Dos mil años hace que ha nacido Dios,
el mundo está viejo pero el niño no

Larga fue la lucha por volverle a ver
porque esté en nosotros, por estar con él
por tener un Cristo con pan y alquiler
un Dios con trabajo, con niño y con mujer

Larga fue la lucha por poder vivir
por mirar el cielo, por poder decir:
"Navidad hermosa, navidad 2000,
navidad por todos, navidad por fin"

Dos mil años hace que ha nacido Dios,
el mundo está viejo pero el niño no

VERBUM CARO FACTUM EST

Cancionero de Uppsala

Verbum caro factum est.
Porque todos os salvéis.

Y la Virgen le decía:
“Vida de la vida mía,
Hijo mío, ¿qué os haría,
que no tengo en qué os echéis?”

Verbum caro factum est.
Porque todos os salvéis.

O riquezas terrenales
¿No daréis unos pañales
a Jesús que entre animales
es nacido según veis?

Verbum caro factum est.
Porque todos os salvéis.

EN ESTA NOCHE ESPLÉNDIDA

Claudio Chieffo

En esta noche espléndida
de luz y resplandor
palpita nuestro corazón:
¡hoy nace el Salvador!

Un niño pequeñísimo
las puertas abrirá
del cielo del Altísimo,
donándonos su verdad.

Arriba, despertaos, ya
seguid a aquel pastor:
es noche de milagros
de gracia y de estupor.

Enjuga ya tus lágrimas
y no llores porque
el Niño queridísimo
nació por ti también.

En esta noche nítida
de gloria y resplandor
palpita nuestro corazón:
¡hoy nace el Salvador!

El Niño queridísimo
las puertas abrirá,
el Hijo del Altísimo
aquí siempre estará.

SALELAKA MOKONZI

Popular africano

Bolingo bwa Nzambe
boneki bonene
Wana tindeli bristo
Yesu ntobikisi

Salelaka mokonzi,
okoyoka ndel esengo
Salela mokonzi iya e
Moko, mokonzi,
moko, mokonzi...

Lolaka l'angelu loye Maria,
Nd'aboti Emmanuel
y Kristo Mosikoli

Mosaleli wa Nzambe
nangi meli yo,
mpo manso malobi
yond'eyali ngai

*El amor de Dios es grande,
Él envió a Jesús nuestro Salvador
por nosotros.*

*Sirve al Señor,
Y tendrás una alegría sin fin.*

*El ángel del Señor anunció a María
Y ella concibió a Emmanuel,
Cristo nuestro Salvador.*

*Ángel de Dios, creo en tu palabra:
hágase en mí según tu palabra.*

IMMANUEL

Michael Card

A sign shall be given
 A virgin will conceive
 A human baby bearing
 Undiminished deity
 The glory of the nations
 A light for all to see
 That hope for all who will embrace
 His warm reality

*Se dará una señal
 Una virgen concebirá
 Una criatura humana
 Que es deidad sin merma
 La gloria de las naciones
 Una luz para que todos vean
 Esa esperanza para todos
 los que abracen
 Su cálida realidad*

Immanuel, Our God is with us
 And if God is with us
 Who could stand against us
 Our God is with us, Immanuel

*Emanuel, nuestro Dios
 Está con nosotros
 Y si Dios está con nosotros
 ¿Quién estará contra nosotros?
 Nuestro Dios está con nosotros,
 Emmanuel*

For all those who live in the
 shadow of death
 A glorious light has dawned
 For all those who stumble in the
 darkness
 Behold your light has come

*Para todos los que viven
 en la sombra de la muerte
 Ha amanecido una luz gloriosa
 Para todos los que tropiezan
 en la oscuridad
 He aquí que tu luz ha llegado*

So what will be your answer?
 Will you hear the call?
 Of Him who did not spare His son
 But gave him for us all

*Entonces ¿Cuál será tu respuesta?
 ¿Oirás la llamada
 De Aquel que no reservó a su hijo
 Sino que lo entregó por nosotros?*

On earth there is no power
 There is no depth or height
 That could ever separate us
 From the love of God in Christ

*En la tierra no hay poder
 No hay profundidad ni altura
 Que pueda separarnos
 Del amor de Dios en Cristo*

CANTEM AL XIQUET

Villancico tradicional valenciano

Cantem al xiquet
que naix esta nit
puix que Ell està ací,
és el Salvador.

*Cantamos al niño
que nace esta noche
pues Él está aquí,
es el Salvador.*

Ell ve a este món
per al nostre bé
i a salvar-te ve,
home pecador.

*Él viene a este mundo
para nuestro bien
y a salvarte viene,
hombre pecador.*

Senyora Maria,
jo estic emprendat,
este Fillet vostre,
el cor m'ha robat.

*Señora María,
yo estoy prendado
de este Hijito vuestro,
que el corazón me ha robado.*

POPURRÍ DE VILLANCICOS POPULARES

Campana sobre campana

Campana sobre campana.
Y sobre campana una.
Asómate a la ventana.
Verás al niño en la cuna.

Belén, campanas de Belén,
que los ángeles tocan,
qué nueva han de traer.

Recogido tu rebaño
¿A dónde vas, pastorcillo?
Voy a llevar al portal
requesón, manteca y vino.

Belén, campanas de Belén,
que los ángeles tocan
que nueva han de traer.

Campana sobre campana.
Y sobre campana dos.
Asómate a la ventana.
Porque está naciendo Dios

Belén, campanas de Belén,
que los ángeles tocan,
qué nueva han de traer.

Los peces en el río

La Virgen se está peinando
entre cortina y cortina
sus cabellos son de oro
y el peine de plata fina.

Pero mira cómo beben
los peces en el río
pero mira cómo beben
por ver al Dios nacido
beben y beben
y vuelven a beber
los peces en el río
por ver a Dios nacer.

La Virgen está lavando
y tendiendo en el romero
los angelitos cantando
y el romero floreciendo.

Pero mira cómo beben
los peces en el río
pero mira cómo beben
por ver al Dios nacido
beben y beben
y vuelven a beber
los peces en el río
por ver a Dios nacer.

POPURRÍ DE VILLANCICOS POPULARES

Con mi burrito sabanero

Con mi burrito sabanero,
voy camino de Belén (bis)
Si me ven, si me ven,
voy camino de Belén (bis)

El lucerito mañanero
ilumina mi sendero (bis)
Si me ven, si me ven,
voy camino de Belén (bis)

Tuki tuki tuki tuki, tuki tuki tuki ta
apúrate, mi burrito,
que ya vamos a llegar
tuki tuki tuki tuki, tuki tuki tuki tu
apúrate, mi burrito,
vamos a ver a Jesús.

Con mi cuatrico voy cantando,
mi burrito va trotando (bis)
Si me ven, si me ven,
voy camino de Belén (bis)

Arre borriquito

Arre borriquito, arre burro arre,
anda más de prisa
que llegamos tarde.
Arre borriquito, vamos a Belén,
que mañana es fiesta
y al otro también.

En el cielo hay una estrella
que a los reyes magos guía
hacia Belén para ver
a Dios hijo de María.

Cuando pasan los monarcas
sale la gente al camino
y alegres se van con ellos
para ver al tierno niño.

Arre borriquito, arre burro arre,
anda más de prisa
que llegamos tarde.
Arre borriquito, vamos a Belén,
que mañana es fiesta
y al otro también.

La marimorena

Ande, ande, ande, la marimorena
ande, ande, ande
que es la Nochebuena (bis)

En el portal de Belén,
hay estrellas, Sol y Luna,
la Virgen y San José,
y el Niño que está en la cuna.

Ande, ande, ande, la marimorena...

Todos le llevan al Niño,
yo no tengo qué llevarle
le llevo mi corazón,
que en el mundo es lo que vale.

Ande, ande, ande, la marimorena...

ADESTE FIDELES – VENID FIELES

Anónimo s. XVIII

Adeste, fideles, laeti, triumphantes,
venite, venite in Bethleem:
natum videte Regem angelorum.

*Venid, fieles, alegres, triunfantes,
venid, venid a Belén: veréis al Rey
de los ángeles recién nacido.*

Venite adoremus (x3) Dominum.

Venid a adorar al Señor.

En grege relicto, humiles ad cunas
vocati pastores adproperant;
et nos ovantes gradu festinemus:

*Dejado el rebaño, humildemente
al pesebre los pastores se acercan
llamados por los ángeles;
apresurémonos también nosotros
con andar jubiloso:*

Venite adoremus (x3) Dominum.

Venid a adorar al Señor.

Aeterni Parentis
splendorem aeternum
velatum sub carne videbimus:
Deum infantem, pannis involutum.

*El eterno esplendor del Padre
Eterno veremos velado en la carne:
Dios hecho niño, envuelto en
pañales.*

Venite adoremus (x3) Dominum.

Venid a adorar al Señor.

Pro nobis egenum
et foeno cubantem
piis foveamus amplexibus,
sic nos amantem
quis non redamaret?

*A Aquél que por nosotros
se ha hecho pobre y yace sobre paja
demos calor con un abrazo
de afecto;
¿quién no daría su amor a Aquél
que nos ama de tal modo?*

Venite adoremus (x3) Dominum.

Venid a adorar al Señor.